



Certificate# 45791 Ver. 2010

Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing introductory text for the quick guide in various languages.



Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing content of the package in various languages.

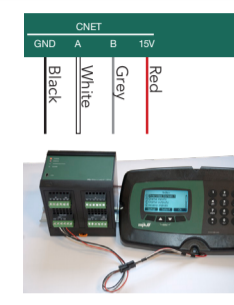


Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing mounting instructions for the display unit in various languages.

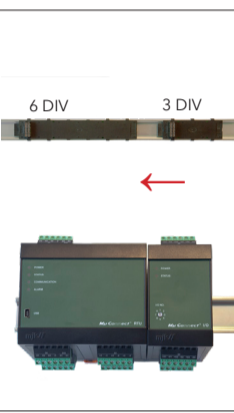


Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing instructions for mounting DIN bus and modules in various languages.

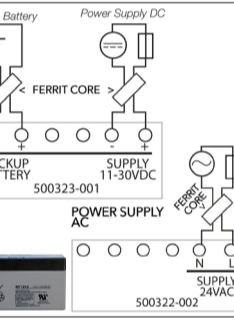


Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing important warnings and connection instructions for backup battery and power supply in various languages.



Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing instructions for SIM card and antenna connection in various languages.



Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing Wi-Fi setup instructions in various languages.



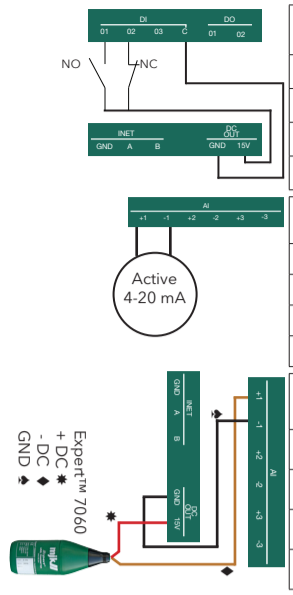
Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing app setup and access code instructions in various languages.



Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing USB connection instructions in various languages.



Table with 4 columns (EN, FR, ES, PT, IT, DE, NL, SE, NO, DK, PL, HU, RU, TR, HR) containing liability and product change information in various languages.



EN	Connection example: Digital input NO & NC	DE	Anschlussbeispiel: Digitaler Eingang Schließer und Öffner	PL	Przykładowe podłączenie: wejście cyfrowe normalnie zamknięte (NC) i normalnie otwarte (NO)
FR	Exemple de connexion : entrée numérique NO et NF	NL	Voorbeeld van aansluiting: digitale ingang NO & NC	HU	Példa csatlakoztatásra: digitális bemenet NO & NC
ES	Ejemplo de conexión: entrada digital NO y NC	SE	Anslutningsexempel: Digital ingång NO & NC	RU	Пример подключения: цифровой вход норм. разомкн. и норм. замкн.
PT	Exemplo de ligação: Entrada digital NO e NC	NO	Koblingseksempel: Digital ingang NO og NC	TR	Bağlantı örneği: Dijital giriş NO & NC
IT	Esempio di connessione: ingresso digitale NO ed NC	DK	Tilslutningseksempel: Digital indgang NO & NC	HR	Primjer veze: Digitalni ulaz NO i NC
EN	Connection example: Analog input, Active mA transmitter signal	DE	Anschlussbeispiel: Analogeingang, aktives mA-Messumformersignal	PL	Przykładowe podłączenie: wejście analogowe, sygnał aktywnego przetwornika mA
FR	Exemple de connexion : entrée analogique, signal de transmetteur mA actif	NL	Voorbeeld van aansluiting: analoge ingang, signaal actieve mA-zender	HU	Példa csatlakoztatásra: analóg bemenet, aktív mA távadójel
ES	Ejemplo de conexión: entrada analógica, señal del transmisor mA activa	SE	Anslutningsexempel: Analog ingång, aktiv mA transmittersignal	RU	Пример подключения: аналоговый вход, сигнал активного датчика, mA
PT	Exemplo de ligação: Entrada analógica, Sinal de transmissor de mA activo	NO	Koblingseksempel: Analog inngang, aktiv mA overføringsignal	TR	Bağlantı örneği: Analog giriş, Aktif mA verici sinyali
IT	Esempio di connessione: ingresso analogico, segnale trasmettitore mA attivo	DK	Tilslutningseksempel: Analog indgang, Aktiv mA transmitter signal	HR	Primjer veze: Analogni ulaz, Aktivni signal mA odašiljača
EN	Connection example: Analog input, Passive mA transmitter signal	DE	Anschlussbeispiel: Analogeingang, passives mA-Messumformersignal	PL	Przykładowe podłączenie: wejście analogowe, sygnał pasywnego przetwornika mA
FR	Exemple de connexion : entrée analogique, signal de transmetteur mA passif	NL	Voorbeeld van aansluiting: analoge ingang, signaal passieve mA-zender	HU	Példa csatlakoztatásra: analóg bemenet, passzív mA távadójel
ES	Ejemplo de conexión: entrada analógica, señal del transmisor mA pasiva	SE	Anslutningsexempel: Analog ingång, passiv mA transmittersignal	RU	Пример подключения: аналоговый вход, сигнал пассивного датчика, mA
PT	Exemplo de ligação: Entrada analógica, Sinal de transmissor de mA passivo	NO	Koblingseksempel: Analog inngang, passiv mA overføringsignal	TR	Bağlantı örneği: Analog giriş, Pasif mA verici sinyali
IT	Esempio di connessione: ingresso analogico, segnale trasmettitore mA passivo	DK	Tilslutningseksempel: Analog indgang, Passiv mA transmitter signal	HR	Primjer veze: Analogni ulaz, Pasiivni signal mA odašiljača
EN	Connection example: Digital Output; Transfer Relay max.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	DE	Anschlussbeispiel: Digitaler Ausgang; Umschaltrelais max.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	PL	Przykładowe podłączenie: wyjście cyfrowe; Przekaznik transferowy maks.: 28 V (prąd stały), I _{max} 300 mA/28 V (prąd przem.), I _{max} 300 mA
FR	Exemple de connexion : sortie numérique; Relais de transfert maxi. : 28 VCC, I _{max} 300 mA/28 V CA, I _{max} 300 mA	NL	Voorbeeld van aansluiting: digitale uitgang; Versterkingsrelais max.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	HU	Példa csatlakoztatásra: digitális kimenet; Átviteli relé max.: 28 V egyenáram, I _{max} 300 mA/28 V váltakozóáram, I _{max} 300 mA
ES	Ejemplo de conexión: salida digital; Relé de transferencia máx.: 28 V CC, I _{max} 300 mA/28 V CA, I _{max} 300 mA	SE	Anslutningsexempel: Digital utgång; Överdragsrelä max.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	RU	Пример подключения: цифровой выход; Коммут. способность реле: 28 В пост. тока, I _{max} 300 mA/28 В пер. тока, I _{max} 300 mA
PT	Exemplo de ligação: Saída digital; Relé de transferência máx.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	NO	Koblingseksempel: Digital utgang; Overføringsrelé maks.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	TR	Bağlantı örneği: Dijital Çıkış; Aktarım Rölesi maks.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA
IT	Esempio di connessione: uscita digitale; Relé trasferimento máx.: 28 VCC, I _{max} 300 mA/28 VCA, I _{max} 300 mA	DK	Tilslutningseksempel: Digital udgang; Overdragsrelæ maks.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA	HR	Primjer veze: Digitalni izlaz; Prijenosni relej maks.: 28 VDC, I _{max} 300 mA/28 VAC, I _{max} 300 mA

EN Specifications MyConnect	FR Caractéristiques MyConnect	ES Especificaciones MyConnect	PT Especificações MyConnect	IT Specifiche MyConnect
Power Supply 11-30 VDC / 24 VAC	Alimentation 24 VCA / 11-30 VCC	Fuente de alimentación 24 VCA / 11-30 VCC	Fonte de alimentação 24 VAC / 11-30 DC	Alimentazione 24 VCA / 11-30 VCC
Battery consumption Built-in charger including surveillance of external lead accumulator, 2-30 Ah	Consommation Secours par batterie Chargeur intégré avec surveillance de accumulateur au plomb externe, 2-30 Ah	Consumo eléctrico Batería de repuesto Cargador incorporado que incluye la vigilancia de una batería de plomo externa 2-30 Ah	Consumo de potência Bateria de backup Carregador integrado incluindo vigilância do LED externo, 2-30 Ah	Consumo energetico Batteria di riserva Caricabatteria integrato incluso monitoraggio dell'accumulatore al piombo esterno, 2-30 Ah
Clock Realtime clock incl. built-in lithium battery	Horloge Mémoire 32 Mo de mémoire flash, 10x36000 journaux selon le protocole choisi	Reloj Memoria Memoria flash de 32 MB, 10x36000 registros según el protocolo elegido	Relógio Memória Memória flash de 32MB, 10x36.000 registros no protocolo escolhido	Orologio Memoria 32 MB memoria flash, 10x36000 log in base al protocollo prescelto
Internal communication Modbus® RTU-mode	Communication interne Modbus® RTU-mode	Comunicación interna Modbus® RTU Modbus®	Comunicação interna Modbus® RTU	Comunicazione interna Modalità RTU Modbus®
External communication Modbus® RTU-mode or COML™	Communication externe Modbus® mode RTU ou COML™	Comunicación externa Modbus® mode RTU Modbus® o COML™	Comunicação externa Modbus® RTU ou COML™	Comunicazione esterna Modalità RTU Modbus® o COML™
Interface 1 pcs. RS-485 Din bus for I/O modules 1 pcs. RS-485 Galvanic separated for Instrument Net 1 pcs. RS-485 Galvanically separated for Connect Net 1 pcs. USB 1.1 type mini B, female 1 pcs. MMCX, female, for antenna	Interface 1 u. Bus DIN RS-485 pour modules d'E/S 1 u. RS-485 à séparation galvanique pour Réseau d'instruments 1 u. RS-485 à séparation galvanique pour Réseau Connect 1 u. USB 1.1 type mini B, femelle 1 u. MMCX, femelle, pour antenne	Interfaz 1 Carri Din RS-485 para módulos de E/S 1 RS-485 con separación galvánica para Instrument Net 1 RS-485 con separación galvánica para Connect Net 1 USB 1.1 tipo mini B, hembra 1 MMCX, hembra, para antena	Interface 1 stk. Barramento Din RS-485 para módulos de E/S 1 stk. RS-485 galvanico separado por Instrument Net 1 stk. RS-485 galvanicamente separado por Connect Net 1 stk. USB 1.1 tipo mini B, fêmea 1 stk. MMCX, fêmea, para antena	Interfaccia 1x bus Din RS-485 per moduli I/O 1x separatore galvanico RS-485 per rete strumentazione 1x separatore galvanico RS-485 per rete Connect 1x USB 1.1 tipo mini B, femina 1x MMCX, femina, per antena
Ingress Protection and Material IP 20, PC (Polycarbonate)	Classement IP IP 20, PC (Polycarbonate)	Protección de entrada y material IP 20, PC (Polycarbonate)	Proteção de ingresso e material IP 20, PC (Polycarbonate)	Protezione ingresso e materiale IP 20, PC (polycarbonato)
Temperature -20 to 60°C	Température -20 à 60°C	Temperatura De -20 a 60 °C	Temperatura -20 a 60°C	Temperatura Da -20 a 60°C
Weight 0,5 kg	Poids 0,5 kg	Peso 0,5 kg	Peso 0,5 kg	Peso 0,5 kg
Approvals EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2007	Homologations EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Aprobaciones EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2005	Aprovações EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Approvazioni EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007
Input and output (I/O) RTU Unit	Entrées/sorties (E/S), groupe RTU	Unidad RTU de entrada y salida (E/S)	Unidade RTU de entrada e saída (E/S)	Ingresso e uscita (I/O) unità RTU
Digital input 6 pcs. 10-28 VDC 2 pcs. Electronic relays (max. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Signal d'entrée numérique Sortie numérique 6 pcs. 10-28 Vcc 2 pcs. Relais électroniques (max. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Entrada digital Salida digital 6 piezas. 10-28 VCC 2 piezas. Relés electrónicos (máx. 28 VCA/28 VCC/300 mA)	Entrada digital Saída digital 6 pcs. 10-28VDC 2 pcs. Relés eletrônicos (máx. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Ingresso digitale Uscita digitale 6 pz. 10-28 VCC 2 pz. Relè elettronici (max. 28 VCA/28 VCC/300 mA)
Analog input 3 pcs. Galvanically separated, 16 bit resolution, 4-20 mA, accuracy ≥ ± 0,25 % of FS	Entrée analogique 3 pcs. A séparation galvanique. Résolution 16 bits, 4-20 mA, exactitude ≥ ± 0,25 % de pleine échelle	Entrada analógica 3 piezas. Con separación galvánica, Resolución de 16 bits, 4-20 mA, precisión ≥ ± 0,25 % de FS	Entrada analógica 3 pcs. Galvanicamente separado, Resolução de 16 bits, 4-20 mA, precisão ≥ ± 0,25 % de FS	Ingresso analogico 3 pz. Separatore galvanico, risoluzione 16 bit, 4-20 mA, precisione ≥ ± 0,25 % di FS

DE Technische Daten MyConnect	NL Specificaties MyConnect	SE Specifikationer MyConnect	NO Spesifikasjoner MyConnect	DK Specifikationer MyConnect
Stromversorgung 11-30 VDC / 24 AC	Netvoeding 24 VAC / 11-30 DC	Strömförsörjning 24 VAC / 11-30 VDC	Strømforsyning 24 VAC / 11-30 DC	Strømforsyning 24 VAC / 11-30 VDC
Leistungsaufnahme 6-25 VA je nach Konfiguration	Energieverbruik 6-25 VA afhankelijk van constructie	Strömförbrukning 6-25 VA beroende på konstruktion	Effektforbruk 6-25 VA Avhengig av konstruksjonen	Effektforbruk 6-25 VA Afhængig af opbygning
Batterie-Backup Integriertes Ladegerät mit Überwachung der externen Bleibatterie, 2-30 Ah	Noodvoeding Ingebouwd oplader met bewaking van externe loodzwezelzuuraccu, 2-30 Ah	Batteribackup Innebyggt laddare med övervakning av extern blyakkumulator, 2-30 Ah	Reservebatteri Innebyggt lader inkludert overvåking av ekstern akkumulatørladning, 2-30 Ah	Batteriback-up Indbygget batterilader med overvågning for ekstern blyakkumulator, 2-30 Ah
Uhr Echtzeituhr mit integrierter Lithiumbatterie (erw. Lebensdauer 10 Jahre bei 20°)	Klok Real-time klok inkl. ingebouwd lithium-batterij (verw. levensduur van ongeveer 10 jaar bij 20°)	Klocka Realtidsklocka inkl. inbyggd litiumbatteri (förväntad livslängd ca 10 år vid 20°)	Klokke Realtidsklokke inkl. inbygget litiumbatteri (utpepstedt omtrent 10 år ved 20°)	Ur M. indb. lithiumbatteri (levetid ca. 10 år v. 20°)
Speicher 32 MB Flash-Speicher, 10x36000 Aufzeichnungen je nach gewähltem Protokoll	Geheugen 32 MB flashgeheugen, 10x36000 logs afhankelijk van gekozen protocol	Minne 32 MB flashminne, 10x36 000 loggningar beroende på valt protokoll	Minne 32 MB minneokt, 10x36000 logger avhengig av hvilken protokoll som velges	Hukommelse 32 MB flash hukommelse, 10x36000 logninger afhængig af valgt protokol
Interne Kommunikation Modbus® RTU-Modus	Interne communicatie Modbus® RTU-modus	Intern kommunikation Modbus® RTU-läge	Intern kommunikasjon Modbus® RTU-modus	Intern kommunikation Modbus® RTU-mode
Externe Kommunikation Modbus® RTU-Modus oder COML™	Externe communicatie Modbus® RTU-modus of COML™	Extern kommunikation Modbus® RTU-läge eller COML™	Ekstern kommunikasjon Modbus® RTU-modus eller COML™	Ekstern kommunikation Modbus® RTU-mode eller COML™
Schnittstelle 1 Stück RS-485 Din-Bus für E/A-Module 1 Stück RS-485 galvanisch getrennt für Instrument Net 1 Stück RS-485 galvanisch getrennt für Connect Net 1 Stück USB 1.1 Mini-B-Buchse 1 Stück MMCX, Buchse für Antenne	Interface 1 x RS-485 Din-bus voor I/O-modules 1 x RS-485 galvanisch gescheiden voor Instrument Net 1 x RS-485 galvanisch gescheiden voor Connect Net 1 x USB 1.1 type mini B, vrouwelijk 1 x MMCX, vrouwelijk, voor antenne	Gränssnitt 1 st. RS-485 Din-buss för I/O-moduler 1 st. RS-485 galvaniskt skild för Instrument Net 1 st. RS-485 galvaniskt skild för Connect Net 1 st. USB 1.1 typ mini B, hona 1 st. MMCX, hona, för antenn	Grænssnitt 1 stk. RS-485 Din-buss for I/O-moduler 1 stk. RS-485 galvanisk separert for Instrumentnett 1 stk. RS-485 galvanisk separert for Koblingsnett 1 stk. USB 1.1 type mini B, hunn 1 stk. MMCX, hunn, for antenne	Interface 1 stk. RS-485 Din-buss for I/O-moduler 1 stk. RS-485 galvanisk separert for Instrument net 1 stk. RS-485 galvanisk adskilt for Connect net 1 stk. USB 1.1 type mini B, hun 1 stk. MMCX, hun, for antenne
Eindringsschutz und Material Umgebungstemperatur -20 bis 60°C	Bescherming en materiaal tegen indringing Temperatuur -20 tot 60°C	Kapslingsklass och material Temperaturområde -20 till 60 °C	Protección de entrada y material Temperatur -20 til 60°C	Kapsling og materiale Temperaturområde -20 til 60°C
Gewicht 0,5 kg	Tegnet 0,5 kg	Vekt 0,5 kg	Vekt 0,5 kg	Vægt 0,5 kg
CE-Konformität EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Goedkeuringen EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Godkännanden EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Godkjenninger EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	CE godkendelse EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2005
Ein-/Ausgangs-RTU-Einheit	Ingangen og udgangen (I/O) RTU-enhet	In- och utgångar (I/O) RTU-enhet	Inn- og utgang (I/U) RTU-enhet	Ind- og udgang (I/O) RTU enhed
Digitaler Eingang 6 Stück 10-28 VDC 2 Stück Elektronische Relais (max. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Digitale ingång 6 x 10-28 VDC 2 x elektroniske relæer (max. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Digital ingång 6 st. 10-28 VDC 2 st. elektroniska reläer (max. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Digital inngang 6 stk. 10-28 VDC 2 stk. elektroniske releer (maks. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Digitale indgange 6 stk. 10-28 VDC 2 stk. elektroniske relæer (maks. 28 VAC/28 VDC/300 mA)
Analoge Eingänge 3 Stück Galvanisch getrennt, 16 Bit Auflösung, 4-20 mA, Genauigkeit ≥ ± 0,25 % des Endwerts	Analoge ingång 3 x galvanisch gescheiden, 16-bits oppløsning, 4-20 mA, nøyaktighet ≥ ± 0,25 % av FS	Analog utgång 3 st. galvaniskt skilda, 16 bit oppløsning, 4-20 mA, nøyaktighet ≥ ± 0,25 % av FS	Analog inngang 3 stk. galvanisk separert, 16 bit oppløsning, 4-20 mA, nøyaktighet ≥ ± 0,25 % av FS	Analoge indgange 3 stk. galvanisk adskilt, 16 bit opløsning, 4-20 mA, nøjagtighed ≥ ± 0,25 % af FS

PL Dane techniczne MyConnect	HU Műszaki adatok MyConnect	RU Технические характеристики MyConnect	TR Spesifikasyonlar MyConnect	HR Specifikacije MyConnect
Zasilanie 24 V (prąd przemienny / 11-30 V stały)	Aramellátás 24 V váltakozó- / 11-30 V egyenáram	Источник питания 24 Впер. / 11-30 пост. тока	Güç Kaynağı 24 VAC / 11-30 VDC	Napajanje 24 VAC / 11-30 DC
Zuzycie energii 6-25 VA zależnie od konstrukcji	Energiafogyasztás 6-25 VA, a felépítéstől függően	Потребляемая мощность 6-25 ВА в зависимости от конструкции	Güç tüketimi 6-25 VA	Napajanje 6-25 VA, ovisno o izvedbi
Zasilanie akumulatorowe Wbudowany przekaźnik, funkcja monitorowania stanu zewnętrznego akumulatora ołowianego, 2-30 Ah	Bédőjelet töltő a külső főakkumulátor figyelésével, 2-30 Ah	Резервное аккумуляторное питание Встроенное зарядное устройство, включая управление внешним свинцовым аккумулятором, 2-30 Ач	Pil yedeklemesi Harici kablo akümülatörü gözetimine sahip dahili şarj cihazı, 2-30 Ah	Sigurnosna baterija Ugrađeni punjač, uključujući i nadzor vanjskog glavnog akumulatora, 2-30 Ah
Zegar Zegar czasu rzeczywistego z wbudowaną baterią litową (zakładany czas pracy około 10 lat w temp. 20°)	Óra Valós idejű órával beépített lítiumakkumulátor (elővárt élettartam 10 év v. 20°)	Часы Часы реального времени, включая литиевую батарею (приблиз. срок службы 10 лет в 20°)	Saat Dahili litium pilli olan gerçek zamanlı saat (bekl. ömür yılı, 10 yıl v. 20°)	Sat Sat stvarnog vremena, uključ. ugrađenu litijsku bateriju (ček. vijek trajanja ca. 10 godina v. 20°)
Pamięć Pamięć błyskowa 32 MB, 10x36000 dzienników zależnie od wybranego protokołu	Memória 32 MB flash memória, 10x36 000 naplő, a választott protokolltól függően	Память 32 МБ flash память, 10x36000 записей в зависимости от выбранного протокола	Bellek Seçilen protokole bağlı olarak 32 MB flash bellek, 10x36000 günlük	Memorija 32 MB izbrisna memorija, 10x36000 upisa, ovisno o odabranom protokolu
Komunikacja wewnętrzna Tryb Modbus® RTU	Belső kommunikáció Modbus® RTU-mód	Внутренний обмен данными Modbus® RTU-режим	Dahili iletim Modbus® RTU-modu	Unutarnja komunikacija Modbus® RTU-način rada
Komunikacja zewnętrzna Tryb Modbus® RTU lub COML™	Külső kommunikáció Modbus® RTU-mód vagy COML™	Внешний обмен данными Modbus® RTU-режим или COML™	Harici iletim Modbus® RTU-modu ya da COML™	Vanjska komunikacija Modbus® RTU-način rada ili COML™
Interfejs 1 magistrała RS-485 DIN do modułów WE/WY 1 port RS-485 z izolacją galwaniczną do obsługi sieci Instrument Net 1 port RS-485 z izolacją galwaniczną do obsługi sieci Connect Net 1 port USB 1.1 typ mini B, żeński 1 port MMCX, żeński, do podłączenia anteny	Interfész 1 db RS-485 Din busz az I/O modulokhoz 1 db RS-485 Galvánszigetelésel az Instrument Nethez 1 db RS-485 Galvánszigetelésel az Connect Nethez 1 db USB 1.1 mini B típus, befogadó 1 db MMCX, befogadó, antennához	Интерфейс 1 шт. RS-485 Din-шина для модулей ввода/вывода 1 шт. RS-485 гальванически изолированный от сети КИП/ИА 1 шт. RS-485 гальванически изолированный от сети обмена данными 1 шт. USB 1.1 разъем мини B, женский 1 шт. MMCX, гнездо, для антенны	Arayüz 1 x I/O modüller için RS-485 Din veri yolu 1 x Instrument Net için Galvanik ayırılmış RS-485 1 x Connect Net için Galvanik ayırılmış RS-485 1 x USB 1.1 tip mini B, dişi 1 x MMCX, dişi, anten için	Sučeļe 1 kom. RS-485 Din sabrīnca za I/O module 1 kom. RS-485 Galvaniski odvojeno za Instrument Net 1 kom. RS-485 Galvaniski odvojeno za Connect Net 1 kom. USB 1.1 vrste mini B, ženski 1 kom. MMCX, ženski, za antenu
Stopień ochrony IP i materiał IP 20, PC (poliwęgiel)	Bemeneti védelem és anyagok IP 20, PC (polikarbonát)	Класс защиты и материал корпуса IP 20, PC (поликарбонат)	Giriş Koruması ve Malzemesi IP 20, PC (polikarbonat)	Hermetična zaštita i materijal IP 20, PC (polikarbonat)
Temperatura robocza -20 do 60°C	Hőmérséklet -20-60°C	Температура от -20 до 60°C	Sıcaklık -20 ila 60°C	Temperatura -20 do 60°C
Waga 0,5 kg	Tömeg 0,5 kg	Масса 0,5 кг	Ağırlık 0,5 kg	Težina 0,5 kg
Normy EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Tanúsítványok EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2005	Одобрения EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2005	Onaylar EN 61000-6-4:2005, EN 61000-6-2:2007	Odobrenja EN 61000-6-4:2007, EN 61000-6-2:2005
Modul RTU wejści i wyjści (WE/WY)	Bemeneti és kimeneti (I/O) RTU-egység	Ввод и вывод (I/O) RTU-блок	Giriş ve çıkış (I/O) RTU Ünitesi	Ulazna i izlazna (U/I) RTU jedinica
Wyjście cyfrowe 6 szt. 10-28 V (prąd stały)	Digitális bemenet 6 db 10-28 V egyenáram	Цифровой вход 6 шт. 10-28 В пост. тока	Dijital giriş 6 adet 10-28 VDC	Digitální ulaz 6 kom. 10-28 VDC
Wyjście cyfrowe 2 szt. Przekładnik elektroniczny (maks. 28 V (prąd przem.)/28 V (prąd stały)/300 mA)	Digitális kimenet 2 db Elektronikus relé (max. 28 V váltakozóáram/28 V egyenáram/300 mA)	Цифровой выход 2 шт. Электронные реле (макс. 28 Впер. тока/28 Впост. тока/300 mA)	Dijital çıkış 2 adet Elektronik röleler (maks. 28 VAC/28 VDC/300 mA)	Digitální izlaz 2 kom. Elektroniki releji (maks. 28 VAC/28 VDC/300 mA)
Wyjście analogowe 3 szt. Z izolacją galwaniczną, rozdzielczość 16 bitów, 4-20 mA, dokładność ≥ ± 0,25 % pełnej skali	Analog bemenet 3 db Galvánszigetelésű 16 bites felbontású, 4-20 mA, pontosság ≥ ± 0,25% a FS	Аналоговый вход 3 шт. Гальванически изолированный разрешение 16 бит, 4-20 мА, точность ≥ ± 0,25 % от полной шкалы	Analog giriş 3 adet Galvanik olarak ayırılmış, 16 bit çözünürlük, 4-20 mA, hassasiyet ≥ ± 0,25% FS	Analogni ulaz 3 kom. Galvaniski odvojeno, 16 bitna rezolucija, 4-20 mA, točnost ≥ ± 0,25 % za FS

	EN	FR	ES	PT	IT	DE	NL	SE	NO	DK	PL	HU	RU	TR	HR
Power up:	All LEDs are lit followed by running light Once up and once down.	Tous les voyants LED sont allumés, puis chénilard montent et descendent.	Todos los LED se encienden y, después, se enciende uno arriba y uno abajo.	Todos os LEDs ligados seguido da luz de funcionamento acesa e depois apagada.	Tutti i LED s'illuminano, seguiti dalla spia di funzionamento Una volta in alto e una volta in basso.	Alle LEDs leuchten auf, gefolgt von Laufficht einmal auf und ab.	Alle lampjes gaan branden en daarna alle lampjes afzonderlijk omhoog en omlaag.	Alla lysdiödena tänds följt av rinnande ljus en gång uppåt och en gång nedåt.	Alle lamper er tent etter at lyset opp og ned en gang.	Alle LEDs tænder efterfulgt af løbelys-én gang ned og én gang op.	Wszystkie diody LED są włączone, linijka świeci się raz w górę i raz w dół.	Az összes LED világít, amit egyszerez fel- és lekapcsolás követ.	Все светодиоды загораются, а затем один раз вверх и один раз вниз.	Tüm LED'ler yanar ve ardından Bir kez yanıp sönerler.	Sve LED se uključuju nakon paljenja i gašenja radnog svjetla.
Status	RTU control unit is ready.	L'unité de commande RTU est prête.	La unidad de control RTU está preparada.	A unidade de controlo RTU está preparada.	Unità di controllo RTU pronta.	RTU-Steuereinheit ist bereit.	De RTU-regleehheid is gereed voor gebruik.	RTU-styrenhet redo.	RTU-kontrollenheter er klar.	RTU kontrolenheden er i live.	Moduł sterowania RTU jest gotowy.	Az RTU-vezérlőegység üzemkész.	Готовность блока управления RTU.	RTU kontrol jedinica hazır.	RTU upravljačka jedinica je spremna.
Communication	Modem is resetting, or the signal for the GSM modem is too low. (Modem is reset once per hour).	Le modem est en cours de réinitialisation, ou le signal du modem GSM est trop faible. (Le modem est réinitialisé une fois par heure).	El módem se está restableciendo o la señal del módem GSM es demasiado baja. (El módem se restablece una vez a la hora).	O módem está em reposição, ou o sinal do modem GSM é demasiado baixo. (O módem é repostado uma vez de hora a hora).	Reset del modem o il segnale del modem GSM è troppo basso. (Il modem viene resettato una volta all'ora).	Modem wird zurückgesetzt oder das Signal für das GSM-Modem ist zu schwach. (Das Modem wird einmal pro Stunde zurückgesetzt).	Het modem wordt gerezet of het GSM-modem is te zwak. (Het modem wordt 1x per uur gerezet).	Modemet återställs eller så är signalen för GSM-modemet för svag. (modemet återställs en gång per timme).	Modemet tilbakestilles, eller signalet til GSM-modemet er for lavt. (Modemet tilbakestilles én gang per time).	Modem resettet, eller Signalstyrken på GSM-modemet er for lavt. (Modemet resettet min. 1 gang i timen).	Trwa zerowanie modemu lub zbyt niski poziom sygnału modemu GSM. (Modem jest zerowany raz na godzinę).	A modem alaphelyzetbe állítás folyamatosan van, vagy a GSM-modem jelei túl gyengek. (A modemet óránként egyszer állítja alaphelyzetbe a rendszer).	Модем находится в состоянии сброса или сигнал для GSM-модема слишком низкий. (Сброс модема производится раз в час).	Modem sıfırlanmakta ya da GSM modemin sinyalı çok düşük. (Modem her saat sıfırlanmakta).	Modem se ponovno postavlja, ili je signal za GSM modem prenikao. (Modem se ponovno postavlja jednom u sat vremena).
	Modem is reset and Mju Connect® is ready to														